

<<口译认知研究>>

图书基本信息

书名：<<口译认知研究>>

13位ISBN编号：9787513507684

10位ISBN编号：7513507686

出版时间：2011-5

出版时间：外语教学与研究出版社

作者：张威

页数：357

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<口译认知研究>>

### 内容概要

本项研究以英汉双语同声传译为研究背景，借鉴认知心理学、心理语言学中语言信息处理、记忆资源配置等原理，应用实验法、调查法、观察法等多种实证研究方法，同时采用历时描述与共时对比相结合的研究设计，力求对同声传译与工作记忆的关系进行全面而深入的考察与分析，并在此基础上力图构建同声传译的工作记忆运作模型。

## &lt;&lt;口译认知研究&gt;&gt;

## 书籍目录

- 第一章 绪论
  - 第一节 口译简介
  - 第二节 口译记忆研究回顾
- 第二章 研究目标、理论与框架
  - 第一节 研究目标
  - 第二节 研究价值
  - 第三节 理论框架
  - 第四节 研究设计
- 第三章 同声传译与工作记忆关系的调查与分析
  - 第一节 引言
  - 第二节 调查问卷的描述
  - 第三节 问卷调查的数据统计与分析
  - 第四节 调查研究结论
  - 第五节 小结
- 第四章 认知记忆资源在实际口译情景中的表现
  - 第一节 引言
  - 第二节 工作记忆资源在实际口译情景下的作用与形式
  - 第三节 观察研究结论
  - 第四节 小结
- 第五章 同声传译与工作记忆关系的实验性研究
  - 第一节 同声传译对工作记忆能力的影响
  - 第二节 工作记忆能力与同声传译效果的关系
  - 第三节 工作记忆能力在口译活动中的发展性特点
  - 第四节 工作记忆能力在不同方向口译活动中的作用
  - 第五节 实验研究结论
  - 第六节 小结
- 第六章 同声传译中工作记忆的运作模型
  - 第一节 同声传译与工作记忆的关系
  - 第二节 同声传译中工作记忆的运作模型
- 第七章 理论与实践意义及研究展望
  - 第一节 对口译研究的贡献
  - 第二节 对口译教学的启示
  - 第三节 对口译实践的战略指导意义
  - 第四节 本项研究的不足
  - 第五节 研究展望
- 参考文献
- 附录
  - 附录1：《同声传译与工作记忆的关系研究》调查问卷
  - 附录2：观察性研究材料
  - 附录3：现场口译质量调查表
  - 附录4：口译员访谈原始记录
  - 附录5：实验研究材料
  - 附录6：实验研究统计数据
  - 附录7：记忆分类图
- 后记



版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>